



GEMEINDE
Graun im Vinschgau
COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
07.08.2026

Nr. / n. **425**

Uhrzeit / ora
17:00

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth	Bürgermeister	Sindaco			
Andrea Maas	Gemeindereferent	Assessore			
Benedikt Noggler	Gemeindereferent	Assessore	X		
Hannah Waldner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Peter Eller	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per
la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

Franz Alfred Prieth

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vor-
sitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

**Errichtung einer Bushaltestelle für 3 Linien-
busse in Örtlichkeit Reschen "PIZ" - Geneh-
migung des Ausführungsprojektes.**

CUP J61B26000220007

oggetto:

**Realizzazione di una fermata autobus per 3
autolinee in località Resia "PIZ" - approva-
zione del progetto esecutivo.**

CUP J61B26000220007

Errichtung einer Bushaltestelle für 3 Linienbusse in Örtlichkeit Reschen "PIZ" - Genehmigung des Ausführungsprojektes.

CUP J61B26000220007

Realizzazione di una fermata autobus per 3 autolinee in località Resia "PIZ" - approvazione del progetto esecutivo.

CUP J61B26000220007

Für die Zubringerbusse zu den Aufstiegsanlagen der Schöneben AG gibt es derzeit keine geordnete und zeitgemäße Haltestelle. Um die Sicherheit der Fahrgäste zu erhöhen, den Personenverkehr in geordnete Bahne zu lenken soll daher in Örtlichkeit Reschen Piz auf den G.pn. 1222/58, 1222/59, 1222/6, 1181/1, 1206/3, 853, 104/1, 104/2, 852/2, K.G. Reschen, eine Bushaltestelle für 3 Linienbusse entstehen. Die Haltestelle soll mit einem Flugdach versehen werden auf welchem zudem eine PV-Anlage installiert werden soll;

Das Ingenieurbüro Bauteam Oberdörfer & Bauer aus Latsch wurde in der Folge mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 401 vom 27.07.2026 mit der Ausarbeitung des entsprechenden Projektes beauftragt;

Besagtes Projekt wurde in der Zwischenzeit erstellt und diesem Organ zur Genehmigung vorgelegt;

Nach Einsichtnahme in dasselbe mit veranschlagten Kosten in Höhe von insgesamt Euro 701.283,59 (inkl. MwSt.), wovon Euro 499.946,81 auf auszuschreibende Arbeiten und Euro 201.336,78 auf Summe zur Verfügung der Verwaltung entfallen,

Festgehalten, dass das vorliegende Projekt den Vorgaben und Vorstellungen der Gemeindeverwaltung entspricht;

Weiters festgehalten, dass für diese Art von Infrastrukturmaßnahmen eine finanzielle Unterstützung durch die Autonome Provinz Bozen in Form eines Landesbeitrages vorgesehen ist, um welchen formgerecht angesucht werden kann;

Hervorgehoben, dass die Ausführung der Arbeiten aufgrund von Sicherheitsrisiken und verkehrstechnischen Engpässen als äußerst dringend eingestuft wurde, weshalb eine Verzögerung bis zur endgültigen Zuweisung des Landesbeitrages nicht vertretbar ist;

-dass die Gemeinde Graun i.v. zur Gewährleistung des zügigen Baubeginns das gesamte Projekt mit eigenen Mitteln vorfinan-

Attualmente, il servizio navetta per gli impianti di risalita della Schöneben S.p.A. è privo di una fermata strutturata, ordinata e rispondente ai moderni standard di sicurezza e comfort. Al fine di aumentare la sicurezza dei passeggeri e di canalizzare il flusso del trasporto pubblico in modo efficiente e regolare, si rende necessaria la realizzazione di una fermata per 3 autobus di linea in località Resia "Piz" sulle pp. ff. 1222/58, 1222/59, 1222/6, 1181/1, 1206/3, 853, 104/1, 104/2, 852/2, C.c. Resia. La fermata sarà dotata di una pensilina sulla quale verrà inoltre installato un impianto fotovoltaico;

In seguito, con delibera della Giunta comunale n. 401 del 27/07/2026, lo studio di ingegneria civile Bauteam Oberdörfer & Bauer di Laces è stato incaricato della redazione del relativo progetto

Il suddetto progetto nel frattempo è stato redatto e presentato a quest'organo per l'approvazione;

Vista la relativa documentazione d'appalto con costi presunti all'ammontare di complessive € 701.283,59 IVA inclusa) di cui Euro 499.946,81 per lavori da appaltare e Euro 201.336,78 per somma a disposizione dell'amministrazione;

Visto che il presente progetto corrisponde a quanto concordato ed agli obiettivi dell'amministrazione comunale;

Constatato che per tale tipologia di interventi infrastrutturali è prevista un'agevolazione finanziaria da parte della Provincia Autonoma di Bolzano sotto forma di contributo provinciale, per il quale è possibile presentare formale domanda;

Evidenziato che l'esecuzione dei medesimi lavori è stata classificata come sommamente urgente a causa di rischi per la sicurezza e criticità viabilistiche, per cui non è sostenibile alcun ritardo nell'attesa dell'assegnazione definitiva del contributo provinciale;

-che il Comune, al fine di garantire l'immediato avvio dei lavori, ha anticipato interamente il finanziamento del progetto con fondi propri, la

ziert hat, wobei die Deckung im laufenden Haushaltsplan ordnungsgemäß zulasten der entsprechenden Haushaltskapitel nachgewiesen ist;

Festgehalten, dass gemäß Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol die Genehmigung des Ausführungsprojektes in die Zuständigkeit des Gemeindevausschusses fällt;

Nach Einsichtnahme in das III. Kapitel (Genehmigungen für Baumaßnahmen) des L.G. 9/2018, Art. 70 „Tätigkeit der öffentlichen Verwaltungen“ und insbesondere Abs. 1, Buchstabe b):

Unbeschadet der folgenden Absätze wird dieses Kapitel nicht angewandt auf: b) die Maßnahmen der Gemeinden, die vom zuständigen Gemeindeorgan gemäß Artikel 27 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, in geltender Fassung, genehmigt wurden und deren raumordnerische Konformität mit Verwaltungsmaßnahme des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin erklärt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Erklärung der raumordnerischen Konformität des Bürgermeisters im Sinne des Art. 70, L.G. 9/2018 vom 07.08.2026 für dieses Projekt;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, nr. 16, i.g.F.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

fachliches Gutachten:
9zIrm0/
RPqOwgJpuLPnyLoPyf0xPFAtVNI4Z0XWC
e+4=

buchhalterisches Gutachten:
6ttDtXcnjVtwLJTRpSuds71/U/
mRCb0TfuPSiGBvnY0=

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Graun i.V.;

Nach eingehender Diskussion und nach

cui copertura è regolarmente assicurata nel bilancio di previsione in corso sui relativi capitoli di spesa;

Fatto presente che ai sensi del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l'approvazione del progetto rientra nella competenza della Giunta Comunale;

Visto il CAPO III (titoli abilitativi per l'attività edilizia) della L.P. 9/2018: "Attività delle pubbliche amministrazioni" e in particolare il comma 1, lettera b):

Fatto salvo quanto previsto dai commi seguenti, le disposizioni del presente capo non trovano applicazione per: ... b) gli interventi dei Comuni approvati dall'organo comunale competente ai sensi dell'articolo 27 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, e successive modifiche, la cui conformità urbanistica è stata dichiarata con provvedimento del Sindaco/della Sindaca;

Vista la dichiarazione della conformità urbanistica del sindaco ai sensi dell'art. 70, L.P. 9/2018 del 07.08.2026 per questo progetto;

Vista la Legge Provinciale 17 dicembre 2015 n. 16 i.g.F.

Visto il D.Lgs 31.03.2023, n. 36;

Visto il bilancio di previsione per il corrente anno finanziario;

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:
9zIrm0/RPqOwgJpuLPnyLoPyf0xPFAtV-
NI4Z0XWCe+4=

parere contabile:
6ttDtXcnjVtwLJTRpSuds71/U/mRCb0TfuP-
SiGBvnY0=

Visto il vigente statuto del Comune di Curon Ven.;

Dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma

Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

All dies vorausgeschickt,

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in
gesetzlicher Form

1. das von Herrn Dr. Ing. Georg Bauer vom Ingenieurbüro Oberdörfer & Bauer aus Latsch ausgearbeitete Projekt für die Errichtung einer Bushaltestelle für 3 Linienbusse in Örtlichkeit Reschen "PIZ" als wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses zu genehmigen, mit Gesamtkosten in Höhe von insgesamt Euro 701.283,59 (inkl. MwSt.).
2. die absolute Dringlichkeit der vorliegenden Baumaßnahme anzuerkennen, wobei formell festgehalten wird, dass die Gemeinde die Gesamtkosten des Projekts zur Sicherstellung des sofortigen Baubeginns vollumfänglich vorfinanziert hat.
3. mit dieser Genehmigung erfolgt zugleich die Überprüfung und Validierung des Ausführungsprojektes im Sinne des Art. 15 des L.G. 16/2015 i.g.F.;
4. festzuhalten, dass alleiniger Verantwortlicher des verwaltungsmäßigen Verfahrens im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 der Gemeindesekretär Dr. Georg Sagmeister ist.
5. weiters festzuhalten, dass gegenüber demselben keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 42, Abs. 2, des GVD Nr. 50/2016 bestehen.
6. die Ausschreibung und Vergabe der Arbeiten und die Ausgabenverpflichtung erfolgen mit getrennter Maßnahme.
7. das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten 2026-2027-2028 wird durch das vorliegende Projekt ergänzt.
8. den Bürgermeister ausdrücklich zu ermächtigen und zu beauftragen, sämtliche notwendigen Akte zu unterzeichnen und formgerecht bei den zuständigen Stellen

Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi
in forma legale

1. di approvare come parte essenziale e integrante della presente in ogni sua parte il progetto tecnico per la realizzazione di una fermata autobus per 3 autolinee in località Resia "PIZ" con costi presunti di costruzione all'ammontare di complessive € 701.283,59 (IVA inclusa), elaborato dall'ing. Dr. Georg Bauer dello studio di ingegneria civile Oberdörfer & Bauer di Laces.
2. Di riconoscere l'assoluta urgenza dell'intervento, dando atto formalmente che il Comune ha anticipato l'intero finanziamento dell'opera con mezzi propri per consentire l'immediato avvio dei lavori.
3. con l'approvazione del presente progetto avviene anche la verifica e validazione dello stesso ai sensi dell'art. 15 del LP n. 16/2015 e.s.m.e.i.
4. di dare atto che quale Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) ai sensi dell'art. 6 della LP. 16/2015 è designato il segretario comunale Dr. Georg Sagmeister;
5. di dare atto inoltre che lo stesso non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità e obbligo di astensione di cui all'art. 42. c. 2, D.lgvo n. 50/2016;
6. all'appalto e all'affidamento dei lavori e al relativo impegno di spesa si provvederà con provvedimento separato.
7. il programma triennale dei lavori pubblici 2026-2027-2028 viene integrato del presente progetto.
8. Di autorizzare e incaricare il Sindaco pro tempore a sottoscrivere tutti gli atti necessari e a presentare formale domanda presso i competenti uffici della Provincia

der Autonomen Provinz Bozen um den Landesbeitrag für das gegenwärtige Infrastrukturprojekt anzusuchen.

9. die zuständigen Gemeindeämter zu beauftragen, die entsprechenden Vergabeverfahren für die Arbeiten unter Einhaltung des Südtiroler Vergaberechts in die Wege zu leiten

10. die vorliegende Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Autonoma di Bolzano per l'ottenimento del contributo provinciale per il presente progetto infrastrutturale.

9. Di incaricare i competenti uffici comunali di avviare le relative procedure di affidamento dei lavori nel rispetto della normativa provinciale sui contratti pubblici.

10. di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Franz Alfred Prieth

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **11.08.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **11.08.2026**.